

Est. A - 14582



VAD  
**ESTLAND**

TILLVERKAR, KÖPER  
OCH SÄLJER

ADRESSER FÖR SVENSKA AFFÄRSKRETSAR  
UTGIVNA AV  
ESTNISKA BESKICKNINGEN  
I STOCKHOLM

*SAMTLIGA ANNONSER I DENNA ADRESSBOK  
ÄR FÖRMEDLADE AV ESTNISKA TELEGRAF-  
AGENTUREN (ETA) A/B. - TALLINN - REVAL*

Specificerad förteckning å annonsörer se sidan 36.

# **ANTON HEILMANN A/B.**

**BERLIN, S. W. 68.**

**LINDERSTRASSE 81.**

*TELEGRAM: "ESTIKOZWEIG".*

*EXPORTÖRER - KÖPMÄN.*

---

# **ANTON HEILMANN (ESTLAND) A/B.**

**FÖRUT I PETROGRAD.**

**HUVUDKONTOR:**

**REVAL, S. KARJA TÄN. No. 6.**

**AVDELN.-KONTOR:**

**DORPAT, FELLIN, NARWA.**

*TELEGRAM: "KALEVIPOJAD".*

*IMPORT - EXPORT - TRANSIT*

*Förfrågningar emotses - Konsignationer emottagas.*

# Tallinna Kredit Pank A.-B. Reval

S. Karja tän. (Stora Karrigatan) No.23  
(eget hus).

Grundad 1907.

*Telegramadress: KREDITBANK.*

Filial i Hapsal.

*Banken har korrespondenter i alla städer  
i Estland.*

*Est. A*

RAAMATUKOGU

*32 048*

Kontor für Seehandel

# “Estonaval”

Transit - Transport  
Export - Import

REVAL,

Pikk. tän. No. 4 — Telefon 16-4.

**Importerar och säljer en gros från lager:**

*Socket, Mjöl, Ris, Vetegryn, Kli, Petroleum,  
Nafta, Bensin, Maskinoljor.*

**Exporterar:**

*Timmer och andra trävaror, Potatis, Potatis-  
mjöl, Cikoria, Ost, Kött, Linfrö, Cement,  
Tegel och Takpannor, Dräneringsrör.*

Firman äger egna seglare och emottager  
last till olika hamnar.

# EESTIMAA TÖÖSTUSE & KAUBANDUSE PANK A/S.

(ESTNISKA INDUSTRI- & HANDELSBANKEN).

*Huvudkontor i Reval.*

*Filialer och agenturer i: Hapsal, Narva, Pärnau,  
Dorpat, Walk.*

Telegramadress: "Industribank".

**Aktiekapital och reserver: Emk. 95.000.000**

Banken utför alla slags bankoperationer i  
in- och utlandet.

---

## Tallinna Kaupmeeste Diskonto ja Laenu Pank A/S.

(Revals Köpmanna Diskonto- & Kredit-  
bank A/B.)

**Reval,**

Viru tän. 18 (egen fastighet)

*Utför alla slags bank-  
transaktioner.*

# **A. J. TRANKMANN & Ko.**

**R E V A L.**

**PIKK TÄNAV. 43.**

**Telegramadr.: "TRANCO".**

**Telefon: 3-59. 19-89.**

**SKEPPSMÄKLARE  
S P E D I T Ö R E R  
BEFRAKTNINGS &  
FÖRSÄKRINGSAGENTER**

**Egna bärare. — Magasin med spår ned till järnvägen.**

**Regelbunden lastångarförbindelse:**

**HAMBURG—REVAL—FINLAND  
och vice versa en gång i veckan.**

**BREMEN—REVAL—FINLAND  
och vice versa tre gånger i månaden.**

VÄLISKAUBANDUSE KONTOR  
(KONTOR FÖR UTRIKESHANDEL)

# Hans Winnal

Suur Tatari t, 1.

## IMPORT:

Alla slags maskiner för jordbruk och  
industri, födoämnen, kemikalier.

## EXPORT:

Trävaror, potatismjöl, estnisk cikoria.

## TRANSIT:

Maskiner, Arbetsredskap, födoämnen,  
kemikalier.

# “EMLO”

ESTNISKA BÄRVINS- & LIKÖR-  
FABRIKSAKTIEBOLAGET

Pikk Tän. 17 — Börskällaren

**Första och äldsta företag i Estland.**

SPECIALITET:

L A N D E T S  
B Ä R L I K Ö R E R

tillverkade av endast av firman själv framställda  
bärsafter.

# HEINR. LAGUS

---

## REVAL

Nigulste tän. 16,

Telegr. adr. »Lagus». Telefon 12-53

---

### EXPORTERAR:

Linfrö, Linfröolja, Potatis, Potatismjöl,  
Cicoria, Kött, Smör, Ägg och andra  
lantbruksprodukter.

### IMPORTERAR:

Mineraloljor, Petroleum, Nafta, Bensin,  
Kolstenstjära, Järn, Spik, Järnplåt,  
Caust. Soda, Jordbruksredskap etc

---



Inregistrerat varmärke.

MARSIPAN- & CHOKLADFABRIK  
**GEORG STUDE**

REVAL

Pikk tän. 16.

GRUNDAD 1864.

*Ensamtillverkare av trä-schatull med  
målningar i rysk stil.*

**CARL F. GAHLNBÄCK,**  
**REVAL.**

Telegramadr.: "GAHLNBÄCK", Reval.

*SKEPPSMÄKLARE*  
*OCH*  
*BEFRAKTARE.*

---

**GRÜNBERG & Co.**

SKEPPSAGENTUR  
S P E D I T I O N  
TULLKLARERING

**R E V A L .**

FIRMAN GRUNDAD 1863.

# O/Ü. VIRU

Exporterar:

Potatisstärkelse,  
Potatismjöl och  
Potatissirap.

**Eestimaa Põllusaaduste Ümber-  
töötamise O/Ü "VIRU"**

REVAL

Suur Kloostri tänav 18/22.

Telegr.-adr.: "Viruosa". — Tel.: 8—13.

# J. PUCHK & SONS

---

REVAL

PIKK TÄNAV 55

Telegram: "PUCHK" Reval — Telefon 15-84  
Codes: Bentleys & A. B. C. 5-th. Edition.

## IMPORT & EXPORT

AV

SPANNMÅL, MJOL,  
OLJEKAKOR OCH  
ALLA SLAGS KREA-  
TURSFODER, SOC-  
KER, THE etc.

# "OMNIA"

---

*REVAL, S. Karja tänav N:o 2.  
Telefon 4-58. Telegramadr. "Omnia".*

**Exporterar och emottager till export:  
äpplen, potatismjöl, lin och linpro-  
dukter och andra estniska varor.**

**Ipomrterar: alla slags varor.**

---

## *RUD. STENGEL* *IMPORT- & EXPORTAGENTUR*

*REVAL, Viru tään, 16, krt. 2.  
Telegramadress: "Rudstengel".  
Telefon . . . . . 13-58, 14-06.*

---

## **Estniska Vice-konsuler i Sverige:**

**HELSINGBORG:** C. G. Carlström.

**NORRKÖPING:** P. A. Holmberg.

WÄLISKAUBANDUSE KONTOR  
KONTOR FÖR UTRIKESHANDEL

**J. HABICHT & C:o**  
R E V A L

VIRUVÄRAVA PUIESTEE 23

Telefon: 7-12

Telegramadr. "Habichtko" — Reval.

---

*Säljer i parti alla slags kolonialvaror:*

socker, salt, kaffe, the,  
ris och andra artiklar,  
tobak och tobaksvaror,  
tyger o. s. v. till mode-  
rata priser.

# METALLITÖÖSTUSE A/S "ILMARINE"

## TALLINNAS

(Metallindustriaktiebolaget "ILMARINE", Reval)

**Troonipärija puieste 21**

### **Tillverkar och försäljer:**

Råoljemotorer "RUSS", ångmaskiner, ångpannor, vattenturbiner, transmissioner, kompletta *inredningar för sprit- och rektifikationsfabriker, bryggerier, garverier, furnirfabriker och slakterier.*

Alla slags gjuteriarbeten efter modell i malm, stål och brons.

### **Köper:**

Råmalm, (haematit), Järn, Ferro-silicium, Ferro-mangan, Aluminium, Zink, Svavel, Engelskt tenn, Karbid, Syre, Acetylén och alla slags andra råämnen för maskintillverkning och malm-, stål- och brons-gjuteri.

AKTSIA SELTS

# "ODOR"

(A.-B. ODOR)

REVAL

GRUNDKAPITAL: Emk. 5.000.000.

LÖPANDE RÄKNING I PÖHJA PANK No. 204.

FABRIK FÖR TVÅL, PARFYMERI,  
KOSMETIK OCH HUSHÅLLSARTIKLAR.

DIREKTION OCH HUVUDKONTOR:  
REVAL, JAANI TÄN. 6, KT. 11.

TELEFON 14-23.

TELEGRAMADR.: "ODOR" - REVAL.

## SÄLJER:

*Eau de Cologne med blomdoft, tredubbel  
Eau de Cologne, Glycerin "Velour", Ättik-  
syra 60%, Metallputskräm "Edu", Frukt-  
sirap, Symaskinolja, Gjuterivätska för zink,  
pedicolin, medel mot löss, vägglusdöd,  
kackerlack-död, medel mot hästskabb,*

*o. s. v., o. s. v.*

**HOTEL-RESTAURANT**

**“KULD-LÖVI”**

(GOLDENER LÖWE)

**REVAL**

HARJU TÄNAV 40



**KONSERT-KVARTETT.**

# O/Ü. "BALTIKA"

(A/B »BALTIKA«)

Fabrik i PAIDE (Weissenstein).

---

## AVDELNINGAR:

### 1. Tändstickor.

Tillverkar endast prima vara.

### 2. Träindustri:

På lager finnes: Diverse exportträvaror, all slags Byggnadsträ, Plank, Lister o. s. v.

### 3. Järnverk:

Tillverkning av Tröskverk, Såg-  
ramar, Ångpannor. Reparation  
av Jordbruksmaskiner o. Fabriks-  
inredningar.

Koppar- & malmgjuteri.

# A/S. EESTI LAENU PANK

(A.-B. ESTNISKA LÅNEBANKEN)

*Grundkapital i Emk. 10.000.000.*

## REVAL

Väike Karja tänav No. 12

Telefon: 2-34.

F. d. EESTI VASTASTIKUNE KREDIT-ÜHISUS  
TALLINNAS.

## FILIAL I PETSERI

*Gottgör för insatta medel 5—7 %.*

*Diskonterar Växlar.*

*Giver lån mot säkerhet i värdepapper och  
varor, och utför alla slags bank-  
operationer i in- o. utlandet.*

**Direktionen för Eesti Laenu Pank.**

# 0/ü. "PRODUKT"

(A.-B. "PRODUKT".)

REVAL, SUURTURG No. 17.

TELEFON: 6—02. TEL.-ADR.:

"PRODUKT" — REVAL.

Driver affärer med alla slags in- och utländska varor i Estland och utlandet för egen räkning och i kommission.

---

## Põhja Eesti Ühispank

(Nordestniska Föreningsbanken)

R E V A L

Suurturg No. 17.

Telefon: 6—02.

*Säkerhetskapital; Emk. 7,500,000.*

# PÄRNU LINATÖÖSTUSE AKTSIA SELTS

(PERNAU LININDUSTIAKTIEBOLAG,  
PERNAU

Telefon: 22, 124, 125.

Telegramadress: "*Linastus*".

*LINSPINNERI-, VÄVERI-, BLE-  
KERI- och FÄRGERIFABRIKER.*

---

## C. A. WIRKHAUS,

Tartu, (Dorpat), Peterburi t. 42

Grundad 1880.

Jordbruksmaskiner,

Jordbruksredskap,

Separatorer.

Lanthushållsartiklar:

Sill, Salt etc.

Estlands första mekaniska  
Skofabrik

“ESTOKING”

Reval, Estland,

Suur Tartu maantee No. 61-c.

Säljer från lager för export

*Snörkängor i  
chromoläder*

för herrar, damer och barn i prima kvalitet och till ytterst låga priser.

---

*På grund av valutans låga värde gynnsammaste inköpskälla för grossister  
i Skandiavien.*

# H A P S A L

— S Ä S O N G : —

1 JUNI—1 SEPTEMBER.

## ESTLANDSFÖRNÄMSTA BADORT

*med utmärkt milt, nästan  
dimfritt klimat.*

Stadsbadeinrättning (f. d. Bergfeld).

Kalla och varma sjö- och gyttjebad, gyttja från  
Woose-viken. — Salta-, tallbarsolje och kolsyrebad.

Förste badläkare: *Dr. M. Hoerschelman.*

Läkning med goda resultat av: blodfattigdom (anaemia),  
chlorosis, skroffler (scropholis), engelska sjukan (rachitis),  
muskelreumatism (podagra), inkapslad ledtuberkulos,  
kvinnosjukdomar. Konvalescens efter operationer, yttre  
nervsjukdomar, nervvärk (ischias), brott.

Närmare upplysningar genom:

**Haapsalu linna supelusasutuste valitsus.**

(Administrationn för Hapsal Stads Kurort).

Nygrundad

# Fotografplåtfabrik

tillverkar som specialitet

*B R O M S I L V E R -  
G E L A T I N P L Å T A R*

av normal och hög  
allmän-emottaglighet

för

*Fack-fotografer och amatörer.*

Priskurant sändes på begäran.

**Photographische Industrie**

**K. J. FREELANDT & Co.,**

Wiljandi, Schlosstrasse 13,

E s t l a n d.

# K U R E S A A R A R E N S B U R G.

---

Arensburg (på estniska Kuresaar) är den viktigaste bad- och kurorten i Estland. Staden Arensburg ligger på södra kusten av ön Ösel mot Rigaviken. Före kriget var Arensburg på grund av sin gyttja en i hela Ryssland välkänd badort. Ett stort antal sjuka, lidande av reumatism och andra sjukdomar, kommo från alla håll i Ryssland till Arensburg för att rekreera sig.

Sjukdomar, som i Arensburg läkas med synnerligen gott resultat, äro följande: 1) långvarig och svår reumatism, 2) skroffler hos barn, 3) ledgångsreumatism, 4) gikt och långvarig inflammation i lederna, podager, 5) kvinnosjukdomar, 6) nervsjukdomar, såsom nervvärk, nervsvaghet o. s. v. 7) långvariga magsjukdomar, 8) blodfattigdom och allmän klenhet.

Vid en del sjukdomar spåras resultaten av kuren redan inom kort tid och endast genom tagandet av bad, då däremot tillfrisknandet vid andra sjukdomar kommer först om några månader eller efter ännu längre tid.

Läketiden tager sex veckor. Till hel kur hör 30 bad. De, som ej lida av alltför stor klenhet, kunna taga bad varje dag och dymedelst avsluta kuren på en månad. Då sjukdomen är gammal och av svårartad natur tager tillfrisknandet två på varandra följande år i anspråk.

*Badsäsong: 1 juni—1 september.*

### Analys av Arensburgs hälsogyttja:

Prof. Dr. Schmidt har konstaterat, att Arensburgs gyttja innehåller diverse ämnen i följande proportioner:

Arensburgs gyttja i viktenhet 1000 (1 kg.):

Vatten .....	395,61	Svavelcalcium .....	0,24
Svavelhydrat .....	0,50	Svaveljärn .....	25,75
Kolhydrat .....	0,09	Kolsyra .....	14,62
Organiska substanser	22,16	Fosforsyra .....	0,02
Svavelammonium .....	0,18	Chlormagnesium .....	2,40
Svavelsyra .....	1,71	Järn-oxid, lim, silicater	
Chlorkalium.....	3,91	& fri sandnatron ...	531,34
Chlornatrium .....	1,47		<u>1000,00</u>

I den kände vetenskapsmannens, Professor J. J. Bergman från Kejsarliga Universitetet i S:t Petersburg, verk »Untersuchung von Heilschlamm verschiedener Provenienz in Bezug auf ihre Radioaktivität» förekommer följande yttrande: »Arensburgs gyttja är radioaktiv, vilket bevisas bl. a. därigenom, att svavelsyra, som genom torkning utvunnits ur gyttjan, var radioaktiv och bibehöll sin radioaktivitet i fyra veckor».

Vid sidan av direkt läkande med hälsogyttja verkar också helande Ösels milda och rena kustklimat (Taxus och hederä växa vilt) särskilt för dem, som efter långvarig och svår sjukdom eller kraftnedsättning behöva vila och rekreation. Havsvattnet är här varmare än någon annorstädes i Östersjön, vilket medger goda möjligheter för badning i öppna havet.

Man kommer till Arensburg utan att behöva byta direkt från Reval, vilken stad står i direkt båtförbindelse med Stockholm. Till badgästernas förfogande stå tre hotell och ett stort antal pensionat. Dessutom uthyras för sommaren möblerade hus i staden, om så önskas även med inackordering.

Närmare upplysningar erhållas genom Direktören för Badinrättningen, *Dr. K. E. Russow*, till vilken man kan hänvända sig direkt även på svenska.

Adress: *Dr. K. E. RUSSOW, Arensburg, Estland.*

ARENSBURGS STADS FÖRVALTNING.

TALLINNA KEEMIA-SEEBITÖÖSTUS  
AKTSIA SELTS

# “LABORATOR”,

(REVALS KEMISKA- OCH SÅPFABRIKS-  
AKTIEBOLAG “LABORATOR”)

REVAL,  
SUUR PÄRNU MAANTEE 120  
TELEFON 12-87.

**Tvålfabrik**  
med modernaste maskiner.

**Tvätt- och toilettetvål.**

**Kemiskt laboratorium.**

Parfymer, Eau de Cologne,  
Krämer, Pastor, Tandpulver,  
— Skokrämen ”Neger”. —

*Generalagentur och huvudlager:*  
**A/S “Atlanta”, Reval.**  
Viru tän. 4. — — Tel.: 7-93, 8-23.

A/G

# "Massoprodukt",

Möbelfabrik,

REVAL — ESTLAND.

*Fabrik och förvaltning:*

S. Tartu m. 61-d.

*Magasin och lager:*

Harju t. 46. — Telefon 7 75.

*Möbelavdelning:*

*1:ma kvalitetsmöbler i alla stilarter.*

*Träbearbetningsavdelning:*

*Snickeriarbeten.*

*Sportbåtar.*

EXPORT.

IMPORT.

# EXPORT & IMPORT COMP.

R E V A L

NARVA MAANTEE 4.

TELEFON: 12-01.

TELEGRAM: IMEX.

EXPORT.

IMPORT.

# S. Kirrepe & Co.

---

IMPORT

EXPORT

TRANSIT

---

Reval - Estland,

LAI TÄN. No. 12 - TELEF. 35.

Telegr. adr.: *Kirrepes.*

Första Estnisk-Polska  
Handels- & Industriföreningen

# Estopolonia

Grundad för utrikeshandel (Export-import)  
och i syfte att främja Randstaternas ömse-  
sidiga utveckling.

Adr.: **Reval**, Suur Karja tän. No. 6.

Telegr. adr.: *Reval — Estopol.*

---

AKTSIA SELTS

## Rakvere Nahavabrik Harry Friedrichs

(A.-B. Wesenbergs Garveri)

*Grandad 1838.*

1:ma RYSSLÄDER.

# Originalfrö

av spannmål, hö, rotfrukter och trädgårdsfrukter odlar vid Jögeva o. Luunja gårdar och

s ä l j e r

såväl svenskt som danskt, holländskt och tyskt frö till föreningar och lantbrukare under Estniska Fröodlings-sällskapets kontroll

## Eesti Seemnevilja Ühisus

(Estniska Fröföreningen).  
Reval, Estonia teatrimajas.  
Nederlag i Reval.

*Filialer och representanter i alla större städer i Estland.*

Tel. adr.: "Seeme — Reval" - Tel. 5-14.

**Bankkonti:** Eesti Pank No. 125; Põhja Pank No. 24  
Tallinna Kredit Pank No. 309.

Pöllumajandusline  
Keskühisus

# “Estonia”

(Lantbruksekonomiska centralför-  
eningen “ESTONIA“)

omfattar hela Estland.

*Exporterar: Lantbruks-, mejeri- och  
kreatursprodukter, såsom smör, ost,  
levande boskap, kött — rökt och  
rått, spannmål, korv, potatis,  
fjäderfä, ägg o. s. v.*

*Eget centralmejeri, eget korv-  
och köttrökeri.*

Kontor :  
R E V A L,  
Jaani tän. No. 6.

Telefon: 8-55.

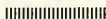
**G. SCHEEL & Ko.**

REVAL.

**BANKHUS,**

Grundat 1884.

*Utför alla slags bank-  
transaktioner i in-  
och utlandet.*



E. T. K.

# EESTI TARWITAJATEÜHISUSTE KESKÜHISUS.

(Estlands Kooperativa Föreningars Centralförbund).

Reval, Wiruwärawa puiestee 15.

Telegramadress: *Estoko*.

**Kooperativa och ekonomiska föreningars från  
hela Estland centralställe för köp  
och försäljning.**

Grundad 1917.

*Eget kapital 7.000.000 Emk.*

*Medlemmar: 246 föreningar.*

Har förmedlat varuinköp för sina medlemmar för:

1917 Rbl.	1.862.000	1919 Emk.	38.418.000
1918 Emk.	4.269.000	1920 „	210.971.000
1921 de 10 första månaderna	„	600.753.000	

*Direktion - Sekretariat - Räkenskapsavdelning  
Kreditavdelning - Industriavdelning  
Exportavdelning.*

*Inköps- o. försäljningsavdelningar för:*

Lantmannaprodukter, födoämnen, nödvändighets-  
artiklar, tyger, korta varor, skinnvaror,  
bok- och kontorsartiklar.

*Egna industriella företag: Fiskindustriinrättningar i  
Reval, Baltiskport, på Ösel, Pernau, Kolk & Rammusaar. —  
Potatisindustri i Oberpalen (Pöltsamaa). — Sägverk i Reval.*

*Nya medlemmar antagas och råd givas  
vid grundandet av nya föreningar.*

## TILL LÄSARNE.

*Detta häfte gör icke anspråk att vara en fullständig adressbok för estnisk handel och industri men vill endast vara en kort sammanfattning av vad Estniska Legationen i Stockholm under sin verksamhet varje dag har att upprepa för den för varuutbyte med Estland intresserade svenska affärsvärlden. De upplysningar, som häftet innehåller ha också inskränkts till att endast omfatta den affärskrets, som särskilt är intresserad av att komma i förbindelse med Sverige och som för Legationen anmält denna sin önskan.*

*Då förhållandena i Estland i allmänhet ännu synas vara föga bekanta i Sverige, äro tillfogade några praktiska upplysningar angående passformaliteter, resor och andra enskildheter, som kunna vara av nytta för de affärsresande.*

*Stockholm, april 1922.*

# ANNONSFÖRTECKNING.

## BADORTER:

	Sida
Hapsal . . . . .	22
Kuresaar . . . . .	24

## BANKER:

Eesti Laenu Pank, Reval . . . . .	18
Eesti Pank, Reval . . . . .	44
Eestimaa Tööstuse & Kaubanduse Pank, Reval . . . . .	3
Harju Pank, Rakweres (Wesenberg) och Narwa omsl.	
Põhja Eesti Ühispank, Reval . . . . .	19
Scheel & Co., Reval . . . . .	33
Tallinna Aktsiapank, Reval . . . . .	58
Tallinna Kaupmeeste Diskonto ja Laenu Pank, Reval . . . . .	3
Tallinna Kredit Pank, Reval . . . . .	1
Tallinna Linnapank, Reval . . . . .	59
Tartu Pank, Dorpat . . . . .	55

## FABRIKER:

<i>Brännskiffer:</i> Riiklise Pölevkivitööstuse Juhatus, Reval . . . . .	42
<i>Choklad:</i> Kawe, Reval . . . . . omsl.	
Stude, Georg, Reval . . . . .	8
<i>Elekt. inst. mat.,</i>	
<i>Telefonapparater:</i> Progress A/S., Reval . . . . .	55
Tartu Telefoni Vabrik, Dorpat . . . . .	54
<i>Järn- o. sägverk:</i> Baltika A/S., Paide . . . . .	17
Massoprodukt A/B, Reval . . . . .	27
<i>Kemisk-tekniska:</i> Freelandt & Co., K., J., Viljandi . . . . .	23
Gips A/S., Tartu . . . . .	60
Laborator, Reval . . . . .	25
Maim, Jaan, Dorpat . . . . .	56
Odor, Reval . . . . .	15
Saks, G. Dorpat. (Kirurgisk). . . . .	58
<i>Läder &amp; skor:</i> Estoking, Reval . . . . .	25
Friedrichs, H., Rakweres . . . . .	30
<i>Maskin. o. redsk.:</i> Ilmarine, Reval . . . . .	14
Tegur, Dorpat . . . . .	35
<i>Lin, manufakt.:</i> Narwa Kalevi Manufaktuur, Narwa . . . . .	53
Pärnu Linatööstuse A/S., Pärnus . . . . .	26
Wirkhaus & Co., Tartus . . . . .	59

	Sida
<i>Papper etc.:</i>	Rappin, Dorpat . . . . . 54
	Tönnisson & Co., Tartus . . . . . 62
<i>Sprit &amp; likörer:</i>	Calorica O/U., Reval . . . . . omsl.
	Gross. Kask & Co., Walk . . . . . 64
	Veritas, Reval . . . . . 50
	Emlo, Reval. (Spritfria viner etc.) 6
<i>Skeppsbyggeri:</i>	Lennuk A/S., Reval . . . . . 61
<i>Tobak:</i>	Reier & Co., A., Reval . . . . . 49

### HANDELSFIRMOR:

#### *Import, Export, Transit:*

Heilman, Anton, Reval . . . . .	omsl.
Imex, (Import & Export Komp.), Reval . . . . .	28
Kirrepe & C:o, Reval . . . . .	29
Sampo O/Ü., Tallinn . . . . .	48
Schilling & Ko., N., Reval . . . . .	57
Stengel, Rud., Reval . . . . .	12

#### *Lin, Spanmål, Utsäde, Lantbruksprodukter, Jordbruksmaskiner etc.*

Eesti Semnevilja Ühisus, Reval . . . . .	31
Estonia, Reval . . . . .	32
E. T. K., Reval . . . . .	34
Lagus, Heinr., Reval . . . . .	7
Lell, Hans, Reval . . . . .	57
Omnia, Reval . . . . .	12
Puchk & Söner, Reval . . . . .	11
Tallinna Eesti Majandusühisus, Reval . . . . .	47
Tartu Eesti Majanduse Ühisus, Tartu . . . . .	52
Winnal, Hans, Reval . . . . .	5
Wirkhaus, C. T., Tartu . . . . .	20
Viru, O/Ü., Reval . . . . .	10

#### *Livsmedel och Kolonialvaror:*

Habicht, J., & C:o, Reval . . . . .	13
Produkt O/Ü., Reval. . . . .	19

#### *Oljor, Bensin, Tegel:*

Estopolonia, Reval . . . . .	30
Inglis-Eesti Importkomp., Reval . . . . .	60

#### *Trävaror:*

Estonaval, Reval . . . . .	2
Samlarförening Esto, Reval . . . . .	omsl.

## Om resor till och i Estland.

Från Stockholm finnes direkt båtlägenhet till Reval två gånger i veckan. Resan tager i vanliga fall i anspråk en tid av 22 timmar. Dessutom avgå flera gånger i veckan båtar till Helsingfors, varifrån under sommaren flera lägenheter finnas till Reval. Vintertiden avgår från Hangö en båt en gång i veckan till Reval. Alla upplysningar erhållas genom Förenade Speditions- och Rederiagenturen, Skeppsbron 20, Stockholm, (Rikstelefon 239-94), varest också biljetter kunna erhållas.

Förutom dessa förbindelser med Reval kan resan också läggas över Tyskland—Lithauen—Lettland. I dessa fall måste alltid tillses, att genomresevisum för dessa land förefinnes.

Resor genom Estland till Ryssland och Lettland kunna ske med tåg från Reval, vilka avgå dagligen. Tåg till Riga äro försedda med internationella sovvagnar. Biljetter köpas å huvudstationen i Reval, hos Estniska Resebyrån (Eesti Reisibüroo), Pikk tän. 6, Reval, eller hos Mitteleuropäisches Reisebüro's (Mitropa) avdelningskontor, Reval.

Internationella sovvagnar komma också att insättas i trafik mellan Reval och Moskwa.

### *Passformaliteter:*

Genomresevisum erhålles omgående, om inresevisum på utländskt pass till annat land förefinnes. Vid af-färsresor kan visum genast erhållas, om rekommendation från svenska polismyndigheter eller utrikesdepartement företes. För Estniska legationen kända svenska



## *Estlands näringsliv och varuutbytes- möjligheter med Sverige.*

### *Estland som exportör.*

Estland har varit och är huvudsakligen ett jordbruks-  
idkande land. Enligt 1920 års statistik bo 76,4 % av  
innevånarna på landsbygden och 23,6 % i städerna.

Huvudsakligen idka de på landsbygden bosatta jord-  
bruk och boskapsskötsel och lantbruks- och kreaturs-  
produkter ha varit de största exportartiklarna från Est-  
land. På det hela taget kan man säga, att Nordest-  
lands huvudexportartikel är potatis, medan Sydestland  
sedan länge har odlat lin och på senare tid ägnat sig  
åt boskapsskötsel.

Nordestland med sin sandiga jord frambringar en  
potatis, som är bekant för sin goda smak och sin rik-  
liga stärkelsehalt (intill 22 %). Estnisk potatis har  
vunnit stadig marknad i Finland och är också känd i  
Sverige, varför den för sitt relativt låga pris torde  
kunna vinna större avsättning, om en modernare be-  
fordringsorganisation skapades.

Den av estnisk potatis tillverkade spriten exporteras  
i betydliga mängder (upptill sex mill. liter per år) till  
flera länder. På sista tiden är ryska avsättningsmark-  
naden stängd för spriten och har därför en del av  
de 300 spritfabrikerna i landet inrättats för andra ändamål,  
av vilka särskilt potatismjölsfabrikation kan näm-  
nas. Detta sistnämnda tillverkas också för export. Ett  
antal större och mindre fabriker ha uppstått, som om-  
arbeta spriten till olika likörer (se annonsförteckningen),  
vilka också exporteras till utlandet.

Estniskt lin som exportvara har en tradition på nära  
80 år och har vunnit en god avsättning särskilt å  
engelska och irländska marknaden. Den nuvarande  
årliga produktionen av lin torde uppskattas till omkr.  
7,000 ton och torde kunna påräkna något intresse som  
importvara för svenska spinnerier.

### *Estniska kreatursprodukter,*

såsom smör, rökta skinkor och ägg ha redan på  
grund av sitt låga pris och sin goda kvalitet vunnit

en god marknad i utlandet bl. a. i Sverige. Större möjligheter för import till Sverige av estniska levande djur och slaktat färskt kött förefinnas.

Då en fjärdedel av Estlands totalterritorium är be- täckt av skog är träexporten av icke ringa betydelse. Med hänsyn till Sverige torde särskilt estnisk asp (för tändsticksfabrikation) och estnisk ek (för möbelfabri- ker och båtbyggerier) vara av intresse som importvara.

Den estniska jorden innehåller några ämnen, som ha givit utvecklingsmöjligheter åt särskilda industrier. Bland dessa kan i första hand nämnas estnisk cement- industri, vilken är koncentrerad i två, vid havet be- lägna fabriker, Port-Kunda och Asserin, och vilkas dagliga produktion uppgår till 2,000 tunnor (omkr. 20,000 pund per dag). Estnisk cement har redan se- dan lång tid tillbaka exporterats till utlandet och har också i Sverige vunnit någon marknad, vilken har alla förutsättningar att utvidgas.

Större lager av s. k. brännskiffer ha de sista två åren givit uppsving åt en industri, som utnyttjar detta ämne för olika ändamål, bl. a. för tillverkning av rå- oljor, av vilka den estniska brännskiffern i torrt till- stånd innehåller 20-30 %. Brännskiffern användes också för tillverkning av gas och vid eldning av lokomotiv, ångbåtar etc.

I departementet Petseri, som efter Dorpatfreden in- förslivats med Estland, förefinnas större lager av gips och alabaster och i Nordestland har man å flera ställen funnit lager av fosfoter, (råfosfat), som kan komma i betraktande som exportartikel vid tillverkning av superfosfat och som naturligt gödningsmedel.

Estniska tegelindustrien har haft någon avsättning i utlandet (Finland) och avsättningsmöjligheter torde också förefinnas i Sverige.

Slutligen kunde som exportvara till Sverige nämnas garverivaror, linnevaror, (spec. segelduk), och några kemiska produkter, såsom tvål, samt linfröolja och estniska äpplen.

#### *Estland som transitoland.*

Estlands gynnsamma geografiska läge vid Finska viken och Östersjön och dess goda hamnar, såsom Baltiskport och Reval, vilka kunna hållas öppna året runt, giver landet stora möjligheter som förmedlare mellan Västeuropa och ryska hinterlandet. Tack vare

Intill 55 % brännämnen hållande

# BRÄNSKIFFER

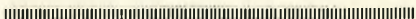
för bränning av cement,  
tillverkning av gas, an-  
vändning i smedjor i  
st. för kol o. s. v. och

# BRÄNSKIFFERRÅOLJA

säljer

**Riiklise Pölevkivi-  
tööstuse Juhatus.**

(Statens Oljeskifferverks Direktion).



Förfrågningar  
torde adresseras till:

**Riiklise Pölevkivitööstuse Juhatus**,  
REVAL, Lai tänav No. 54.

Telegr.: "Pölevkivi".

att de estniska järnvägarne nu bragts i stånd och hava en arbetsförmåga, som ej är mindre än före kriget, har Revels hamn de sista åren varit en av de största transitopunkterna till Ryssland och man har alla skäl att antaga, att dess betydelse ej skall minskas i framtiden. I detta sammanhang förtjänar nämnas, att Reval betraktas som närmaste utgångspunkt till Rysslands hjärta, Moskwa, och att planer föreligga att förkorta detta avstånd medelst en ny järnvägslinje.

I sin ekonomiska politik går Estland ut på att med alla till buds stående medel utvidga och lätta transitotrafiken, som måste betraktas vara av den största betydelse för estnisk statlig och nationell ekonomi. För detta ändamål har Estland förklarat transiten fri och grundat frihamnar i Baltiskport och Reval. I hänseende till transiten och handeln på Ryssland torde gemensamma intressen råda mellan de skandinaviska länderna och Estland, och ett samarbete skulle kunna anses vara mest önskvärt,

Med sina tämligen ordnade förhållande erbjuder Estland med hänseende till handeln på Ryssland en god basis, vad svenska affärsvärlden icke bör förbise.

#### *Estland som importör.*

Svenska jordbruksmaskiner och redskap, järn- och metallvaror (elektr. materiel, telefoner etc.) ha på grund av sin goda kvalitet alltid varit eftersökta i Estland. Världskriget, tyska ockupationen och det därpå följande estniska frihetskriget ha dock i så betydlig grad utarmat landet och försatt dess finanser i så dåligt skick, att importen av svenska maskiner och redskap och metallvaror minskats och lämnat rum för tyska maskiner, vilka på grund av valutaförhållanden äro mer tillgängliga för estniska förbrukare. Ett nytt framträngande av svenska maskiner kunde tänkas endast efter det Estland upparbetat sig i ekonomiskt hänseende och fått en större köpkraft, men kunde upphjälpas genom ett planmässigt varuutbyte, baserat på import av estniska lantbruksprodukter och export av metallindustrialster från Sverige.

Estland som jordbruksland har varit och är en god avsättningsmarknad för olika svenska förädlingsfrö och torde denna marknad i framtiden ha större avsättningsmöjligheter liksom också exporten till Estland av förädlade raskreatur och hästar.

# EESTI PANK

(ESTNISKA BANKEN)

REVAL

TELEGRAMADRESS: "ESPANK".

GRUNDAD 24 FEBRUARI 1919.

GRUNDKAPITAL: **Emk. 250.000.000.**

**BALANS 30 NOVEMBER 1921: Emk. 1.771.176.648:75**

Kassa .....	Emk. 135.706.437:20
Uländska valutor.....	" 109.772.253:94
Lån .....	" 1.287.170.420:93
Ban kräkn'ngar .....	" 716.519.090:93
Bankpapper .....	" 350.000.000. —

# Estniska Republikens Regerings Bank

Emottager insättningar, giver lån, utställer akreditiv och utför alla slags banktransaktioner. Köper och säljer utländska valutor, guld och silver. Korrespondenter i alla estniska städer.

## **1922 öppnas filialer i alla Estniska Republikens städer.**

### **Korrespondenter i utlandet:**

Skandinaviska Kreditkassan, Stockholm.

The Royal Bank of Scotland, London.

Barclays Bank Ltd. . . . . London.

Société Générale . . . . . Paris.

Deutsche Bank . . . . . Berlin.

Kansallis-Osake-Pankki, Helsingfors.

Guaranty Trust Company, New-York.

Direktion Der Diskonto Ges., Berlin.

Privatbanken . . . . . Köpenhamn.

### *Valutaförhållandena.*

I och med sin självständighet har Estland infört sitt eget mynt, estniska mark, som de sista tre åren genomgått betydliga svängningar och dess köpkraft hade genom nya sedelemissioner ständigt minskats. Denna ofördelaktiga utveckling har dock på senare tiden upphört, när det lyckats den estniska regeringen, att genom en förnuftig handels- och finanspolitik stabilisera den estniska valutan. Estniska statsbudgeten har nu bragts till balansering av inkomster och utgifter och redan ett helt år ha kurssvängningarna å estniska mark varit rätt obetydliga, så att denna valuta för närvarande kan betraktas väl som ett lågt men dock tillräckligt stabilt bytesmedel.

På svenska valutamarknaden ha estniska mark ännu icke noterats, men transaktioner kunna företagas genom Estniska Bankens Sverige-korrespondent — Skandinaviska Kreditaktiebolaget.

---

#### *Estniska firmor, som önska förbindelse med Sverige:*

Alx. Nelson, Reval, Ahju tän. 21, export, byggnadsartiklar, livsmedel, trävaror.

Rosenbaum & Kruse Ltd., Reval, P. O. B. 93, imp. patenterade artiklar.

H. Leoke, Fellin, Bok- och Musikhandel.

Förlag "Mercur", Reval, Rūütli tän. 13, Estn. Handelskalender, tulltariff, kommers.information, patentbyrå.

G. Lellep, Dorpat, Imp.-exp., spec.: gäss.

I. Lilienkampf, Reval, tekn. kontor, byggnadsart, verktygs-, tekn.- och jordbruksmaskiner.

A/B. Gips, Irboska, olika gipser, gipsten. (Repr.: Ahrens, Loskit & Co., Reval; Sauna tän. 1).

Försäkrings A/B. "Hansa", Reval, S. Karja tän. 9 (i förbindelse med Nya Försäkrings A/B. "Hansa" i Stockholm).

---

#### *Utförligare upplysningar om Estlands närings- och affärsliv finnas i:*

1) Handels- und Industrie-Adressbuch "Eesti", utg. av Byrå "Ira", Reval.

2) Erstes Revaler Handelsadressbuch, utg. av Rud. Zero & Walter Juhkental, Reval.

---

# TALLINNA EESTI MAJANDUSÜHISUS

(REVALS ESTNISKA EKONOMISKA  
FÖRENING).

*LANTBRUKSEKONOMISKT  
KOOPERATIVT FÖRETAG.*

*MEDLEMMAR: 2.500 SJÄLVSTÄNDIGA LANT-  
BRUKARE.*

**IMPORTERAR ALLA SLAGS LANTBRUKS-  
MASKINER OCH -REDSKAP.**

**EXPORTERAR LANTBRUKSPRODUKTER.**

**REVAL,**  
**VIRUVÄRAVA PUIESTEE No. 21.**  
**TELEFON 85.**

**TELEGR. ADRESS:**  
**"ESTOKOMMERZ".**

OSAÜHISUS  
"SAMPO"

REVAL

VÄIKE PÄRNU MAANTEE 9

TELEFON: 1-19.

TELEGRAMADRESS:

"SAMPO" — REVAL.

---

EXPORT

&

IMPORT

# Tubakavabrik A. Reier & Ko.

(TOBAKSFABRIK A. REIER & Co.)

REVAL

rekommenderar

kaukasiska, turkiska  
o. sydriska Cigarretter

i fredskvalitet och till  
priser utom all konkurrens.

---

*FABRIK och KONTOR:*

REVAL, S. Pääsukese t. 4. Tel.: 17-12.

---

*Prisbelönt 1921 med första pris.*

OSAÜHISUS  
"SAMPO"

REVAL

VÄIKE PÄRNU MAANTEE 9

TELEFON: 1-19.

TELEGRAMADRESS:

"SAMPO" — REVAL.

---

EXPORT

&

IMPORT

# Tubakavabrik A. Reier & Ko.

(TOBAKSFABRIK A. REIER & Co.)

REVAL

rekommenderar

kaukasiska, turkiska  
o. sydryska Cigarretter

i fredskvalitet och till  
priser utom all konkurrens.

---

*FABRIK och KONTOR:*

REVAL, S. Pääsukese t. 4. Tel.: 17-12.

---

*Prisbelönt 1921 med första pris.*

Likör- och Snapsfabrik A.-B.

# "VERITAS"

(O/Ü VERITAS)

REVAL

DUNKRI TÄNAV 4 - TELEFON 13-17.

---

*Likörer, Snapser,  
Cognac, Rom etc.*

---

Egen destillatur.



# Pöllutööriistade- ja masinate-vabrik Aktsia Selts "TEGUR"

(Lantbruksredskaps- och maskinfabriksaktiebolaget  
«TEGUR»).

*Telegramadress: TEGUR, Dorpat.*

*Telefon: No. 17.*

**Dorpat**

**Holmi tän. No. 4.**

## "TEGUR"

tillverkar för lantbrukare:

Plogar, Sorteringsmaskiner, Slåttermaskiner, Zig-  
zag-harvar, Skacklar, Torvstyckningsmaskiner,  
Axlar, Hjulnav, Rep, alla slag Jordbruks-  
maskiner och Redskap.

*Omsorgsfullt utförande och moderata priser.*

### Förbrukare!

Vid anskaffning av maskiner vänd Eder med Edra  
förfrågningar till A/S TEGUR.

### Vi tillverka:

Kvarnar, Sågramar, Plankavfilningsmaskiner, Hyvel-  
maskiner, Transmissioner, Balkar, Lagerbehållare,  
Kullager och alla slags Gjuteriarbeten efter modeller  
och ritningar.

*Våra tillverkningar ha på inhemska utställningar  
flera gånger krönts med första pris.*

TARTU ÜLIKOOE  
RAAMATUKOGU

# Tartu Eesti majanduse ühisus.

(Dorpat's Estniska ekonomiska förening).

Lager av:

Lantbruksmaskiner, konst-  
gödningsmedel, frö-, järn-  
och stålvaror, smörjoljor  
och andra lantbruksförnö-  
denheter.

---

**Tartu Eesti majanduse ühisus.**

DORPAT,

Holmi tän. 14/20. — Telefon No. 10.

Telegramadress: "Estokommerz".

# Narva Kalevi Manufaktuur

End. parun A. L. Stieglitz's Kalevivabrik

Valmistab ja müüb

*kõiksugu kalevid, vaipasid ja suur-rätikuid (pleedid)  
mitmesuguste kirjadega.*

Kaubakontor:

Pikk tänav 68.

TALLINN

Telefon 13-84.

—

# Narva Ylle- manufaktur

F. d. A. L. Stieglitz's Yllefabrik.

Tillverkar och försäljer

*Alla slags ylletyger, mattor och schalar (pläder)  
med en mångfald mönster.*

Kontor:

Pikk tänav 68.

REVAL

Telefon 13-84.

# PAPPERSBRUK "RAPPIN"

Innehavare: LEO MIRWITS

DORPAT — ESTLAND

Beställningar av *Skriv-, Tryck-, Rit-, Aktie-, Läsk-* och diverse andra papper i alla färger och storlekar utföras prompt och till moderata priser.

*Egen Kräpp-papper-, Pappersklämmare-, Häftstift-, Portmonnä- och Skrivhäftfabrik.*

Fabrikskontor: *Dorpat*, Pöik tänav 6, egen fastighet.  
Filial: *Reval*, Viru tänav 7.

Tel. 6-54. — Telegr.-adr.: »*Rappinpapier*», *Reval*.

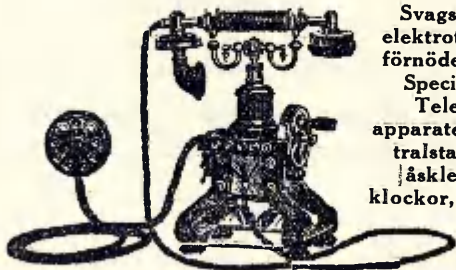
## Tartu Telefoni Vabrik Aktsiaselts

D O R P A T

Puieste tän. 9-11

Telegramadr.: TELEFONIVABRIK — DORPAT.

Telefon: 2-34.



Tillverkar  
Svagströms-  
elektrotekniska  
förnödenheter.  
Specialitet:  
Telefon-  
apparater, Cen-  
tralstationer,  
åskledare,  
klockor, o. s. v.

# “A/S. Progress”,

Reval, Vana Posti tän. 6, krt. 3.

Export - Import - Transit.

*Specialitet:* Glas, elektrisk material.

*Industri:* Fullständigast inredda likörfabrik i Estland  
med destillerings- och rektifikations-apparater.

Förstklassigt laboratorium.

*Beställningar utföras snabbt.*

*Specialitet:* Estnisk export-likör.

---

## Dorpat & Fellin.

.....  
*Akreditiv - Inkasseringar*

*Remissor - Rembourser*

*Valutor*  
.....

## Dorpat & Fellin.

# Handelshuset Jaan Maim,

Dorpat, Vabriku tänav 3.

Telegramadress: "Maim", Dorpat, Estland.

Telefon 3-59.

Kemisk industri:

*Vagnsmörjor, Såpa, Soda, Rep,  
Benmjöl, Lim och Snören.*

*Lager av naftaprodukter:*

Nafta, Petroleum, Smörjor, Oljor o. s. v.

Söker förbindelse med Sverige.

Önskar representanter och över-  
tager representationer från  
Sverige för Estland.

FÖRSTA KLASS

Hotel-Restaurant  
"ROOM"

R E V A L

NARVA MAANTEE 20

T E L E F O N: 10-50

---

Hans Lell

(Innehavare af firman H. LELL & C:o)

DORPAT — ESTLAND

Specialitét: *Lin, Spannmål, Utsäde.*

---

**N. SCHILLING & Co., A.-B.**

R E V A L

Raatuse plats 15

Telegramadress: "SCHILTRANS"

Telefon: 13-89

**EXPORT - - IMPORT**

*Övertager representationer och ensamförsäljningar.*

# Orthopädi ja Arstiriistade Tööstus

## G. SAKS

(Ortopedisk-Kirurgiska Instrumentfabriken  
G. SAKS)

*DORPAT - Riia tänav No. 35.*

Guldmedaljer 1913 och 1921.

*Vi tillverka konstgjorda ben och händer, Stödje-  
apparater för förkrympta fötter, Korsetter  
mot snedrygg, Bräckbindor, Kropps-  
bindor och Bandager o. s. v.*

---

# Revaler Aktien- Bank,

## Reval.

(F. d. Estländ. Gesellschaft Geg. Credits).

*Telegramadress:*

*"Aktobank".*

# Tallinna Linnapank

(Revals Stads Bank).

Telegramadress:

“KOMMUNALBANK“.

Utövar sin verksamhet under Revals Stads  
ansvarighet och kontroll och

utför alla slags  
bankoperationer.

---

## Linfabrik

# A. Wirkhaus & Co.

T a r t u

(D o r p a t)

Köper lin och -stjälkar och sköljd  
linhalm för omarbetning och  
export till utlandet.

# A.-B. "GIPS"

REKOMMENDERAR  
FRÅN EGEN FABRIK

## *RÅGIPS*

*I STYCKEN OCH MALEN*

## *STUCCATURGIPS*

## *MODELLERINGS-*

*OCH ALL SLAGS BÄSTA*

## *SKULPTUR-GIPS*



*Direktion:*

*TARTU, (DORPAT), Suurturg 11*

*Fabrik: IRBOSKA*

SKEPPSBYGGNADS- &  
SJÖFARTS A.-B.

“LENNUK”

PÄRNAU

TELEFON Nr. 91

TELEGR. ADR.: “LENNUK”

GRAND PRIX I REVAL 1921 FÖR SKEPPS-  
BYGGNADSARBETE.

EMOTTAGER FÖLJANDE ARBETEN:

- 1) *Byggning av långfärds- och kustsegelfartyg  
i alla storlekar.*
- 2) *Alla slags jakter, motor-, rodd-, segel och  
fiskebåtar efter egna eller insända ritningar.*
- 3) *Alla slags reparationer av trä-  
och järnfartyg.*
- 4) *Reparationer av fartygsmaskiner,  
ångpannor och rör.*

# Aktiebolaget H. Tönisson & Co.

Tartu (Dorpat)

Fabriken tillverkar:

Speglar, små polerade Tavelramar.

Fotografi-, Vykorts-  
Amatör-, Poesi- **ALBUM**

Papeterier, Kuvert.

---

## Ingiis-Eesti Import Ko. A/S.

(Engelsk-Estniska Importkomp. A/B.)

Import - - Export

TALLIN — REVAL

Wana Wiru tän. 12

*Telefon: 3-55. Telegramadr.: "Angloest", Tallinn.*

Bensin,

Maskin-, Cylinder- o. Spindeloljor,  
Bly, eldfast Tegel, eldfast Lera,  
alla slags Maskinremmar o. andra varor

*Spedition*

*Kommission*

# *Joh. Luukk & Co.*

*TALLIN - REVAL*

*Suur Kloostri tän. 2.*

---

*Telefoner: Kontoret 1-96. — Tullen 13-99.*

---

*Försäkringar*

*Skeppsklareringar*

# Likör- och Snapsfabrik Gross, Kask & Co.,

Walk,

Herrade tän. 11.

Telegramadress: *Walk, Grosskask.*

Telefon 81.

Bankkonto:

*Walga Wast. Kredit-Ühisus, Walk.*

*Tallinna Kredit-Pank, Tallinn.*

---

## Estniska Telegraf-Agentur A/B.

REVAL

Telegram: *ETA*

---

*POLITISK INFORMATION*

*HANDELS-EKONOMISK ÖVERSIKT*

*A N N O N S F Ö R M E D L I N G .*

HARJU

PANK

AKTSIA SELTS

REVAL

F. D. BANKIRFIRMAN  
HOEPPENER & CO.

---

GRUNDKAPITAL  
Emk. 25,000,000

---

FILIALER I WESENBERG OCH NARVA

ESTICA

A/Ü CALO

A-14582

Original SVENSK PU

i Estlan

Grand Prix på Allestniska

32048

Adress: CALORIC

## Internationella Samlareföreningen

E E S T O

TALLIN — REVAL

Rataskaevu tän. 13,4

Könetraat No. 4-60

Möjliggör för samlare i hela världen utbyte av vykort, frimärken, mynt, naturämnen och andra samlingsobjekt samt brevväxling. Ingen samlare får sakna EESTO'S årsbok och fyrspråkiga codex, som möjliggör brevväxling även för icke språkkunniga. Begär formulär för medlemsinträde och provnummer av föreningens organ.

Årsavgift Kronor 2: —.

## Berömd Estnisk Choklad

